

**МИНОБРНАУКИ РОССИИ**

**Федеральное государственное автономное образовательное  
учреждение высшего образования "Пермский  
государственный национальный исследовательский  
университет"**

**Кафедра лингвистики и перевода**

Авторы-составители: **Чагина Анастасия Петровна**  
**Хрусталева Мария Алексеевна**  
**Меньшакова Надежда Николаевна**  
**Хорошева Наталья Владимировна**

Программа учебной практики  
**ГРУППОВАЯ ПРОЕКТНАЯ РАБОТА**  
Код УМК 93566

Утверждено  
Протокол №5  
от «25» марта 2022 г.

Пермь, 2022

## **1. Вид практики, способ и форма проведения практики**

Вид практики **учебная**

Тип практики **практика по получению первичных профессиональных умений и навыков, в том числе первичных умений и навыков научно-исследовательской деятельности**

Способ проведения практики **стационарная, выездная**

Форма (формы) проведения практики **дискретная**

## **2. Место практики в структуре образовательной программы**

Учебная практика « Групповая проектная работа » входит в обязательную часть Блока « Б.2 » образовательной программы по направлениям подготовки (специальностям):

Направление: **45.03.02** Лингвистика

направленность Перевод и переводоведение (английский язык)

### **Цель практики :**

Развитие навыков групповой проектной деятельности на иностранном языке и совершенствование уровня владения иностранным языком.

### **Задачи практики :**

- разработка проекта на иностранном языке в ходе командной работы через развитие умения общаться и взаимодействовать в процессе совместной деятельности, учитывать позиции других участников деятельности;
- проведение информационно-поисковой деятельности на иностранном языке с использованием аутентичных материалов, информационных технологий, словарей и справочных ресурсов;
- представление результатов проектной работы в форме групповой защиты с использованием мультимедийных средств;
- развитие навыков работы с информационными технологиями, владения информационной и библиографической культурой.

### **3. Перечень планируемых результатов обучения**

В результате прохождения практики **Групповая проектная работа** у обучающегося должны быть сформированы следующие компетенции:

**45.03.02** Лингвистика (направленность : Перевод и переводоведение (английский язык))

**ОПК.3** способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях

#### **Индикаторы**

**ОПК.3.1** обладает системой лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях и закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка и его функциональных разновидностей

**ОПК.3.2** осуществляет лингвистический анализ с применением современных методик

**ПК.3** способен проводить научные исследования в области лингвистики, переводоведения, межкультурной коммуникации с использованием понятийного аппарата и современных методик поиска, анализа и обработки материала исследования для решения профессиональных задач

#### **Индикаторы**

**ПК.3.2** использует современные методики поиска, анализа и обработки материала исследования, логично и последовательно представляет результаты собственного исследования

**ПК.4** Способен осуществлять качественный перевод в соответствии с когнитивными и коммуникативными задачами, используя современные технологии и программное обеспечение

#### **Индикаторы**

**ПК.4.1** использует переводческие стратегии в зависимости от типологических и индивидуальных характеристик текста

**УК.10** Способен использовать базовые дефектологические знания в социальной и профессиональной сферах

#### **Индикаторы**

**УК.10.3** Выстраивает профессиональное взаимодействие с лицами, имеющими психофизиологические особенности, с учетом нозологии

**УК.3** Способен участвовать в реализации группового проекта

#### **Индикаторы**

**УК.3.1** Решает задачи, предусмотренные конкретной ролью в командной работе

**УК.3.2** Разрешает противоречия и конфликты, возникающие в ходе командной работы, корректирует работу команды и перераспределяет роли с учетом интересов сторон

#### 4. Содержание и объем практики, формы отчетности

Групповая проектная работа нацелена на развитие навыков групповой проектной деятельности на иностранном языке, направленное на создание иноязычного продукта, услуги или ресурса; совершенствование умения формулировать на основе поставленной проблемы проектную задачу, навыков нахождения способов решения проектной задачи.

<b>Направление подготовки</b>	45.03.02 Лингвистика (направленность: Перевод и переводоведение (английский язык))
<b>форма обучения</b>	очно-заочная
<b>№№ триместров, выделенных для прохождения практики</b>	6
<b>Объем практики (з.е.)</b>	3
<b>Объем практики (ак.час.)</b>	108
<b>Форма отчетности</b>	Экзамен (6 триместр)

#### Примерный график прохождения практики

Количество часов	Содержание работ	Место проведения
<b>Групповая проектная работа</b>		
108	Развитие навыков групповой проектной деятельности на иностранном языке, направленное на создание иноязычного продукта, услуги или ресурса; совершенствование умения формулировать на основе поставленной проблемы проектную задачу, навыков нахождения способов решения проектной задачи.	Кафедра лингвистики и перевода
<b>1. Подготовительный этап практики. Установочное занятие</b>		
14	Перед началом практики соответствующая кафедра и деканат факультета СИЯиЛ формируют приказ о направлении студентов на практику. Проводится организационное собрание, на котором программа групповой проектной работы доводится до сведения студентов. Для руководства практикой назначаются руководители практики от кафедры. Все студенты перед прохождением практики в обязательном порядке проходят инструктаж по технике безопасности. Руководители практики от ПГНИУ проводят практические занятия и консультируют студентов на протяжении всего периода практики. Обучающиеся формируют команды (от 3 до 7 человек, оптимально по 4-5 человек) для проектной работы.	Кафедра лингвистики и перевода
<b>2. Разработка и утверждение тем проектных работ</b>		
20	Содержательно практика проходит в форме разработки группового проекта на иностранном языке, направленного на создание иноязычного продукта, услуги или ресурса.	Кафедра лингвистики и перевода

Количество часов	Содержание работ	Место проведения
	<p>На начальном этапе обучающиеся, сформировавшие проектную команду, должны:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>&amp;#61485; - провести «мозговой штурм», создать базу различных проектных идей;</li> <li>&amp;#61485; - определить конкретный вид продукта, услуги или ресурса, который они будут разрабатывать, его цель, обосновать его востребованность, уточнить название проекта;</li> <li>&amp;#61485; - зафиксировать данные положения в отчете по групповой проектной работе.</li> </ul> <p>Возможными продуктами проектной деятельности могут быть:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• учебный/научно-популярный видеоблог на иностранном языке</li> <li>• сайт/блог на иностранном языке</li> <li>• электронная газета на иностранном языке</li> <li>• иноязычный (мультиязычный) электронный отраслевой глоссарий (словарь), тематический корпус текстов</li> <li>• аудиовизуальный перевод фильма / телепередачи</li> <li>• перевод книги/монографии/материалов сайта</li> <li>• и др.</li> </ul> <p>Возможно участие в проекте по запросу работодателей или организаций-партнеров, в том числе зарубежных, в таком случае от них назначается куратор проекта, который консультирует и ведет мониторинг хода проектной работы.</p>	
<b>3.Разработка и корректирование плана групповой проектной деятельности</b>		
18	<p>На данном этапе обучающиеся, сформировавшие проектную команду, должны:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>&amp;#61485; - определить стратегию и этапы разработки проекта;</li> <li>&amp;#61485; - определить индивидуальные задачи и направления работы каждого в рамках проекта, выбрать руководителя проекта;</li> <li>&amp;#61485; - определить объем и сроки выполнения каждого этапа разработки проекта;</li> <li>&amp;#61485; - зафиксировать данные положения в отчете по групповой проектной работе;</li> <li>&amp;#61485; - получить рекомендации по работе с иноязычными источниками: как традиционными (энциклопедии, справочники, монографии, газеты и журналы, научные статьи), так и электронными (Интернет-ресурсы, онлайн-энциклопедии, электронные версии СМИ, видеопорталы и т.д.).</li> </ul>	Кафедра лингвистики и перевода
<b>4.Работа над групповым проектом</b>		
24	Организуя работу над проектом, важно соблюсти несколько условий:	Кафедра лингвистики и перевода

Количество часов	Содержание работ	Место проведения
	<p>&amp;#61485; - групповая проектная работа предполагает коллективную ответственность за ее качество, однако оцениваться ее результаты будут индивидуально, в соответствии с личным вкладом каждого участника команды;</p> <p>&amp;#61485; - ход работы над проектом фиксируется в дневнике практики, который ведут все участники команды, отражая его индивидуально (рекомендуются облачные технологии для координации заполнения дневника);</p> <p>&amp;#61485; - языковая составляющая проекта должна соответствовать уровню В2 (Пороговый продвинутый уровень Европейской шкалы владения иностранным языком) – для студентов, продолжающих изучать иностранный язык в университете, и В1 - для начинающих.</p>	
<b>5.Подготовка к защите проектов</b>		
20	<p>Защита проектов (промежуточная аттестация по практике) проходит в форме коллективной презентации иноязычного продукта проектной деятельности с последующими ответами на вопросы экзаменаторов. Руководитель проектной группы представляет цель проекта, обоснованность востребованности продукта, этапы работы над ним, представляет его участников. Каждый участник проектной команды должен представить свои задачи и объем выполненной работы.</p>	Кафедра лингвистики и перевода
<b>6.Защита проектов. Рефлексия. Подведение итогов</b>		
12	<p>Результаты групповой проектной работы оформляются в виде отчета на русском языке, состоящего из следующих частей:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) титульный лист, отражающий название проекта и состав его участников;</li> <li>2) содержание (план отчета),</li> <li>3) введение: обоснование выбора проектного продукта, цель проектной работы, основные источники материала,</li> <li>4) определение ролей участников проекта и их индивидуальные задачи;</li> <li>5) коллективный дневник практики, отражающий ход работы над проектом каждого из участников;</li> <li>6) продукт проектной деятельности (возможен электронный носитель или Интернет-ссылка);</li> <li>7) список источников (библиография, список Интернет-источников);</li> <li>8) при выполнении проекта по запросу организаций-партнеров прикладывается отзыв-характеристика на участников проектной команды от куратора проекта со стороны организации.</li> </ol> <p>Шаблон отчета предоставляется студентам на</p>	Кафедра лингвистики и перевода

Количество часов	Содержание работ	Место проведения
	<p>организационном собрании в начале практики. Текст переплетается и сдается на кафедру в день защиты проекта. руководитель практики на титульном листе выставляет оценку и дату защиты проекта.</p> <p>Условия организации и проведения практики для лиц с ОВЗ и инвалидностью.</p> <p>Для лиц с ОВЗ и инвалидностью программой предусмотрены альтернативные места прохождения практики. Индивидуальная программа практики составляется с учетом рекомендаций психолого-медико-педагогической комиссии или МСЭ.</p> <p>Возможно изменение временных рамок прохождения текущей промежуточной аттестации, а именно, предусмотрено увеличение времени на подготовку и сдачу отчетности по практике в пределах 1 академического часа.</p> <p>Формы проведения практики определяются с учетом особенностей психофизиологического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья обучающихся.</p>	

## 5. Перечень учебной литературы, необходимой для проведения практики

### Основная

1. Управление проектами : учебник и практикум для академического бакалавриата / А. И. Балашов, Е. М. Рогова, М. В. Тихонова, Е. А. Ткаченко ; под общей редакцией Е. М. Роговой. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 383 с. — (Бакалавр. Академический курс). — ISBN 978-5-534-00436-6. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. <https://www.urait.ru/bcode/431784>
2. Пинягин Ю. Н. Лингвострановедение. США: история, традиции и образ жизни: учебное пособие для студентов, обучающихся по направлениям подготовки бакалавров «Лингвистика», «Перевод и переводоведение», «Международные отношения»/Ю. Н. Пинягин.-Пермь:ПГНИУ,2021, ISBN 978-5-7944-3618-1.-137. <https://elis.psu.ru/node/642384>
3. Комарова, А. И. Английский язык. Страноведение : учебник для вузов / А. И. Комарова, И. Ю. Окс, В. В. Колосовская. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 456 с. — (Университеты России). — ISBN 978-5-534-11328-0. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. <https://www.urait.ru/bcode/445846>
4. Хохлова, Л. Н. Лингвострановедение. Конспекты лекций : учебное пособие по английскому языку для студентов, обучающихся по программе бакалавриата направления подготовки «Лингвистика», «Фундаментальная и прикладная лингвистика» / Л. Н. Хохлова. — Краснодар, Саратов : Южный институт менеджмента, Ай Пи Эр Медиа, 2016. — 54 с. — ISBN 978-5-93926-282-8. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. <http://www.iprbookshop.ru/58218.html>

### Дополнительная

1. Исламова, А. И. Лингвострановедение англоговорящих стран : учебное пособие / А. И. Исламова. — Набережные Челны : Набережночелнинский государственный педагогический университет, 2013. — 171 с. — ISBN 2227-8397. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. <http://www.iprbookshop.ru/49921.html>
2. Нурутдинова, А. Р. Лингвострановедческий материал в экстралингвистическом контексте (соотношение языка и культуры изучаемого языка) : учебное пособие / А. Р. Нурутдинова, Л. Б. Исаева. — Казань : Казанский национальный исследовательский технологический университет, 2011. — 109 с. — ISBN 5-7882-0193-4. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. <http://www.iprbookshop.ru/62481.html>
3. Нейман, С. Ю. Английский язык. Лингвострановедение Великобритании. Guide into British History, Culture & People : учебное пособие / С. Ю. Нейман. — Омск : Омский государственный институт сервиса, Омский государственный технический университет, 2014. — 96 с. — ISBN 978-5-93252-324-7. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. <http://www.iprbookshop.ru/26710>
4. Хохлова, Л. Н. Лингвострановедение. Практикум. Задания для самостоятельной работы : учебное пособие по английскому языку для студентов, обучающихся по программе бакалавриата направления подготовки «Лингвистика», «Фундаментальная и прикладная лингвистика» / Л. Н. Хохлова. — Краснодар, Саратов : Южный институт менеджмента, Ай Пи Эр Медиа, 2016. — 41 с. — ISBN 978-5-93926-283-5. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. <http://www.iprbookshop.ru/58217.html>

## 6. Перечень ресурсов сети «Интернет», требуемых для проведения практики

При прохождении практики требуется использование следующих ресурсов сети «Интернет» :

**www.englishspace.com** Лингвистический и страноведческий портал: аутентичные материалы на английском языке

**www.bbc.co.uk** Аутентичные материалы на английском языке

**www.usefulenglish.ru** Сайт для самостоятельной работы на английском языке

**http://www.focusenglish.com** Сайт для самостоятельной работы: упражнения

**https://dictionary.cambridge.org/** Толковый онлайн словарь английского языка

**https://www.larousse.fr/** Толковый онлайн словарь французского языка

## 7. Перечень информационных технологий, используемых при проведении практики

Образовательный процесс по практике **Групповая проектная работа** предполагает использование следующего программного обеспечения и информационных справочных систем:

- 1) доступ в режиме on-line в Электронную библиотечную систему (ЭБС)
- 2) доступ в электронную информационно-образовательную среду университета;
- 3) интернет-сервисы и электронные ресурсы (поисковые системы, электронная почта, профессиональные тематические чаты и форумы).

Перечень необходимого лицензионного и (или) свободно распространяемого программного обеспечения:

- 1) офисный пакет приложений (текстовый процессор, программа для подготовки электронных презентаций);
- 2) программа демонстрации видеоматериалов (проигрыватель);
- 3) приложение, позволяющее просматривать и воспроизводить медиаконтент PDF-файлов.

При освоении материала и выполнении заданий по дисциплине рекомендуется использование материалов, размещенных в Личных кабинетах обучающихся ЕТИС ПГНИУ (**student.psu.ru**).

**1. При организации дистанционной работы и проведении занятий в режиме онлайн могут использоваться:**

система видеоконференцсвязи на основе платформы BigBlueButton (<https://bigbluebutton.org/>).

система LMS Moodle (<http://e-learn.psu.ru/>), которая поддерживает возможность использования

текстовых материалов и презентаций, аудио- и видеоконтент, а так же тесты, проверяемые задания,

1) Для проведения занятий семинарского типа (практических занятий), промежуточной аттестации,

необходима учебная аудитория, оснащенная специализированной мебелью, демонстрационным

оборудованием (проектор, экран, компьютер/ноутбук) с соответствующим программным обеспечением, меловой и (или) маркерной доской.

2) Для проведения групповых и индивидуальных консультаций необходима учебная аудитория, оснащенная меловой и (или) маркерной доской.

3) Для самостоятельной работы используются помещения Научной библиотеки ПГНИУ, оснащенные компьютерной техникой и обеспечивающие доступ к информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и в электронную информационно-образовательную среду.

Помещения научной библиотеки ПГНИУ для обеспечения самостоятельной работы обучающихся:

1. Научно-библиографический отдел, корп.1, ауд. 142. Оборудован 3 персональными компьютера с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

2. Читальный зал гуманитарной литературы, корп. 2, ауд. 418. Оборудован 7 персональными компьютерами с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

3. Читальный зал естественной литературы, корп.6, ауд. 107а. Оборудован 5 персональными компьютерами с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

4. Отдел иностранной литературы, корп.2 ауд. 207. Оборудован 1 персональным компьютером с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

5. Библиотека юридического факультета, корп.9, ауд. 4. Оборудована 11 персональными компьютерами с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

6. Читальный зал географического факультета, корп.8, ауд. 419. Оборудован 6 персональными компьютерами с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

Все компьютеры, установленные в помещениях научной библиотеки, оснащены следующим программным обеспечением:

Операционная система ALT Linux;

Офисный пакет Libreoffice.

Справочно-правовая система «КонсультантПлюс»

## **9. Методические указания для обучающихся по прохождению практики**

Защита проектов (промежуточная аттестация по практике) проходит в форме коллективной презентации иноязычного продукта проектной деятельности с последующими ответами на вопросы экзаменаторов. Руководитель проектной группы представляет цель проекта, обоснованность востребованности продукта, этапы работы над ним, представляет его участников. Каждый участник проектной команды должен представить свои задачи и объем выполненной работы. Результаты групповой проектной работы оформляются в виде отчета на русском языке, состоящего из следующих частей:

1) титульный лист, отражающий название проекта и состав его участников;

2) содержание (план отчета),

3) введение: обоснование выбора проектного продукта, цель проектной работы, основные источники материала,

4) определение ролей участников проекта и их индивидуальные задачи;

5) коллективный дневник практики, отражающий ход работы над проектом каждого из участников;

6) продукт проектной деятельности (возможен электронный носитель или Интернет-ссылка);

7) список источников (библиография, список Интернет-источников);

8) при выполнении проекта по запросу организаций-партнеров прикладывается отзыв-характеристика на участников проектной команды от куратора проекта со стороны организации.

Шаблон отчета предоставляется студентам на организационном собрании в начале практики. Текст переплетается и сдается на кафедру в день защиты проекта. руководитель практики на титульном листе выставляет оценку и дату защиты проекта.

## Фонды оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

### Планируемые результаты обучения по практике для формирования компетенции. Индикаторы и критерии их оценивания

#### ОПК.3

способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях

Компетенция (индикатор)	Планируемые результаты обучения	Критерии оценивания результатов обучения
<p><b>ОПК.3.1</b> обладает системой лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях и закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка и его функциональных разновидностей</p>	<p>Знать основы фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка и его функциональных разновидностей; уметь понимать письменную и устную речь изучаемого иностранного языка в его функциональных разновидностях; владеть навыками продуцирования письменной и устной речи на изучаемом иностранном языке на уровне, достаточном для проектной работы</p>	<p style="text-align: center;"><b>Неудовлетворительно</b></p> <p>Не сформированы знания, умения и навыки, предусмотренные компетенцией.</p> <p style="text-align: center;"><b>Удовлетворительно</b></p> <p>Знает основы фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка и его функциональных разновидностей; затрудняется понимать письменную и устную речь изучаемого иностранного языка в его функциональных разновидностях; не владеет навыками продуцирования письменной и устной речи на изучаемом иностранном языке на уровне, достаточном для проектной работы, допуская многочисленные ошибки</p> <p style="text-align: center;"><b>Хорошо</b></p> <p>Знает основы фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка и его функциональных разновидностей; умеет понимать письменную и устную речь изучаемого иностранного языка в его функциональных разновидностях; владеет навыками продуцирования письменной и устной речи на изучаемом иностранном языке на уровне, достаточном для проектной работы, при консультативной поддержке</p> <p style="text-align: center;"><b>Отлично</b></p> <p>Знает основы фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей</p>

		<p style="text-align: center;"><b>Отлично</b></p> <p>функционирования изучаемого иностранного языка и его функциональных разновидностей; умеет понимать письменную и устную речь изучаемого иностранного языка в его функциональных разновидностях; владеет навыками продуцирования письменной и устной речи на изучаемом иностранном языке на уровне, достаточном для проектной работы</p>
<p><b>ОПК.3.2</b> осуществляет лингвистический анализ с применением современных методик</p>	<p>Знать методики лингвистического анализа текста; уметь избирать современные методики анализа текста в соответствии с задачами проекта; владеть навыками применения методик анализа текста в рамках проектной работы</p>	<p style="text-align: center;"><b>Неудовлетворительно</b></p> <p>Не сформированы знания, умения и навыки, предусмотренные компетенцией.</p> <p style="text-align: center;"><b>Удовлетворительно</b></p> <p>Знает методики лингвистического анализа текста; не умеет избирать современные методики анализа текста в соответствии с задачами проекта; не владеет навыками применения методик анализа текста в рамках проектной работы</p> <p style="text-align: center;"><b>Хорошо</b></p> <p>Знает методики лингвистического анализа текста; умеет избирать современные методики анализа текста в соответствии с задачами проекта; владеет навыками применения методик анализа текста в рамках проектной работы, но допускает поверхностный анализ</p> <p style="text-align: center;"><b>Отлично</b></p> <p>Знает методики лингвистического анализа текста; умеет избирать современные методики анализа текста в соответствии с задачами проекта; владеет навыками применения методик анализа текста в рамках проектной работы</p>

#### **ПК.4**

**Способен осуществлять качественный перевод в соответствии с когнитивными и коммуникативными задачами, используя современные технологии и программное обеспечение**

<b>Компетенция (индикатор)</b>	<b>Планируемые результаты обучения</b>	<b>Критерии оценивания результатов обучения</b>
<p><b>ПК.4.1</b> использует переводческие стратегии в зависимости от</p>	<p>Знать понятие переводческой стратегии и принципы ее выстраивания; уметь выстраивать переводческую стратегию в работе над</p>	<p style="text-align: center;"><b>Неудовлетворительно</b></p> <p>Не сформированы знания, умения и навыки, предусмотренные компетенцией.</p> <p style="text-align: center;"><b>Удовлетворительно</b></p> <p>Знает понятие переводческой стратегии и</p>

<p>типологических и индивидуальных характеристик текста</p>	<p>проектом; владеть навыками перевода на основе избранной стратегии в рамках проекта</p>	<p><b>Удовлетворительно</b>          принципы ее выстраивания; не умеет выстраивать переводческую стратегию в работе над проектом; не владеет навыками перевода на основе избранной стратегии в рамках проекта</p> <p><b>Хорошо</b>          Знает понятие переводческой стратегии и принципы ее выстраивания; умеет выстраивать переводческую стратегию в работе над проектом; владеет навыками перевода на основе избранной стратегии в рамках проекта, но допускает отдельные ошибки понимания ИТ и создания ПТ</p> <p><b>Отлично</b>          Знает понятие переводческой стратегии и принципы ее выстраивания; умеет выстраивать переводческую стратегию в работе над проектом; владеет навыками перевода на основе избранной стратегии в рамках проекта</p>
---	---	---

### ПК.3

**способен проводить научные исследования в области лингвистики, переводоведения, межкультурной коммуникации с использованием понятийного аппарата и современных методик поиска, анализа и обработки материала исследования для решения профессиональных задач**

<p><b>Компетенция (индикатор)</b></p>	<p><b>Планируемые результаты обучения</b></p>	<p><b>Критерии оценивания результатов обучения</b></p>
<p><b>ПК.3.2</b> использует современные методики поиска, анализа и обработки материала исследования, логично и последовательно представляет результаты собственного исследования</p>	<p>Знать стандартные методики поиска, анализа и обработки материал проекта; уметь осуществлять поиск, анализ и обработку материала проекта на иностранном языке; владеть навыками логичного и последовательного представления результатов проекта.</p>	<p><b>Неудовлетворительно</b>          Не сформированы знания, умения и навыки, предусмотренные компетенцией.</p> <p><b>Удовлетворительно</b>          Знает фрагментарно стандартные методики поиска, анализа и обработки материал проекта.          Умеет осуществлять поиск, анализ и обработку материала проекта на иностранном языке при консультативной поддержке          Не владеет навыками логичного и последовательного представления результатов проекта</p> <p><b>Хорошо</b>          Знает стандартные методики поиска, анализа и обработки материал проекта.          Умеет осуществлять поиск, анализ и</p>

		<p style="text-align: center;"><b>Хорошо</b></p> <p>обработку материала проекта на иностранном языке. Владеет навыками представления результатов проекта, но презентация недостаточно логична и последовательна</p> <p style="text-align: center;"><b>Отлично</b></p> <p>Знает стандартные методики поиска, анализа и обработки материал проекта. Умеет осуществлять поиск, анализ и обработку материала проекта на иностранном языке. Владеет навыками логичного и последовательного представления результатов проекта</p>
--	--	---

### УК.3

#### Способен участвовать в реализации группового проекта

Компетенция (индикатор)	Планируемые результаты обучения	Критерии оценивания результатов обучения
<p><b>УК.3.2</b> Разрешает противоречия и конфликты, возникающие в ходе командной работы, корректирует работу команды и перераспределяет роли с учетом интересов сторон</p>	<p>Знать особенности командной работы над проектом; уметь корректировать работу команды и перераспределять роли в случае необходимости; владеть навыками разрешения противоречий и конфликтов, возникающих в ходе командной работы.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Неудовлетворительно</b></p> <p>Не сформированы знания, умения и навыки, предусмотренные компетенцией.</p> <p style="text-align: center;"><b>Удовлетворительно</b></p> <p>Знает особенности командной работы над проектом; умеет корректировать работу команды и перераспределять роли в случае необходимости, испытывая существенные трудности; не владеет навыками разрешения противоречий и конфликтов, возникающих в ходе командной работы.</p> <p style="text-align: center;"><b>Хорошо</b></p> <p>Знает особенности командной работы над проектом; умеет корректировать работу команды и перераспределять роли в случае необходимости; владеет навыками разрешения противоречий и конфликтов, возникающих в ходе командной работы, но нуждается в профессиональной помощи.</p> <p style="text-align: center;"><b>Отлично</b></p> <p>Знает особенности командной работы над проектом; умеет корректировать работу команды и перераспределять роли в случае необходимости; владеет навыками разрешения противоречий и конфликтов, возникающих в ходе командной работы.</p>
<p><b>УК.3.1</b> Решает задачи,</p>	<p>Знать объем задач, предусмотренных своей ролью</p>	<p style="text-align: center;"><b>Неудовлетворительно</b></p> <p>Не сформированы знания, умения и навыки,</p>

<p>предусмотренные конкретную ролью в командной работе</p>	<p>в командной работе над проектом; уметь решать поставленные задачи в соответствии со своей ролью в командной работе; владеть навыками координации своих действий с другими членами команды.</p>	<p><b>Неудовлетворительно</b> предусмотренные компетенцией.</p> <p><b>Удовлетворительно</b> Знает объем задач, предусмотренных своей ролью в командной работе над проектом. Затрудняется решать поставленные задачи в соответствии со своей ролью в командной работе. Не владеет устойчивыми навыками координации своих действий с другими членами команды.</p> <p><b>Хорошо</b> Знает объем задач, предусмотренных своей ролью в командной работе над проектом. Умеет решать поставленные задачи в соответствии со своей ролью в командной работе. Владеет навыками координации своих действий с другими членами команды, испытывая некоторые трудности.</p> <p><b>Отлично</b> Знает объем задач, предусмотренных своей ролью в командной работе над проектом. Умеет решать поставленные задачи в соответствии со своей ролью в командной работе. Владеет навыками координации своих действий с другими членами команды.</p>
--	---	---

### УК.10

### Способен использовать базовые дефектологические знания в социальной и профессиональной сферах

<p><b>Компетенция (индикатор)</b></p>	<p><b>Планируемые результаты обучения</b></p>	<p><b>Критерии оценивания результатов обучения</b></p>
<p><b>УК.10.3</b> Выстраивает профессиональное взаимодействие с лицами, имеющими психофизиологические особенности, с учетом нозологии</p>	<p>Знать особенности освоения иностранного языка у лиц, имеющих психофизиологические особенности; уметь учитывать особенности освоения иностранного языка у лиц, имеющих психофизиологические особенности, владеть навыками профессионального взаимодействия с данными лицами с учетом нозологии при проектной работе на</p>	<p><b>Неудовлетворительно</b> Не сформированы знания, умения и навыки, предусмотренные компетенцией.</p> <p><b>Удовлетворительно</b> Знает особенности освоения иностранного языка у лиц, имеющих психофизиологические особенности; не умеет учитывать особенности освоения иностранного языка у лиц, имеющих психофизиологические особенности; не владеет навыками профессионального взаимодействия с данными лицами с учетом нозологии при проектной работе на иностранном языке</p> <p><b>Хорошо</b></p>

	иностранном языке	<p style="text-align: center;"><b>Хорошо</b></p> <p>Знает особенности освоения иностранного языка у лиц, имеющих психофизиологические особенности; умеет учитывать особенности освоения иностранного языка у лиц, имеющих психофизиологические особенности; испытывает затруднения при профессиональном взаимодействии с данными лицами с учетом нозологии при проектной работе на иностранном языке</p> <p style="text-align: center;"><b>Отлично</b></p> <p>Знает особенности освоения иностранного языка у лиц, имеющих психофизиологические особенности; умеет учитывать особенности освоения иностранного языка у лиц, имеющих психофизиологические особенности; владеет навыками профессионального взаимодействия с данными лицами с учетом нозологии при проектной работе на иностранном языке</p>
--	-------------------	---

### Оценочные средства

**Вид мероприятия промежуточной аттестации :** Экзамен

**Способ проведения мероприятия промежуточной аттестации :** Защищаемое контрольное мероприятие

**Продолжительность проведения мероприятия промежуточной аттестации :**  
время отводимое на доклад 2

### Показатели оценивания

не сформированы знания, умения и навыки, предусмотренные компетенцией.	<b>Неудовлетворительно</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Навыки ведения проектной работы на иностранном языке сформированы частично, студент испытывает значительные затруднения в подготовке проекта на иностранном языке.</li> <li>- Навыки понимания и продуцирования устных и письменных текстов на иностранном языке сформированы на уровне B1/B2, но допускаются многочисленные ошибки.</li> <li>- Студент внес минимальный вклад в групповой проект, не участвовал в создании презентации.</li> </ul>	<b>Удовлетворительно</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Навыки ведения проектной работы на иностранном языке сформированы, но соблюдены не все формальные и содержательные требования к проекту.</li> <li>- Навыки понимания и продуцирования устных и письменных текстов на иностранном языке сформированы на уровне B1/B2, но в речи допускаются</li> </ul>	<b>Хорошо</b>

<p>некоторые ошибки.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Студент принял активное участие в создании проекта и его презентации, выступил с самостоятельно выполненной частью проекта.</li></ul>	<b>Хорошо</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>- Навыки ведения проектной работы на иностранном языке сформированы. Проект соответствует все требованиям.</li><li>- Навыки понимания и продуцирования устных и письменных текстов на иностранном языке сформированы на уровне B1/B2.</li><li>- Студент внес существенный вклад в содержание проекта и его презентацию, выступил с самостоятельно выполненной частью проекта.</li><li>- Проявил высокую мотивированность и инициативность.</li></ul>	<b>Отлично</b>